

Shuddhananda  
Bharati

L'essence  
de la religion

*Samaya Saaram*

Un chant de  
Swami Shuddhananda Bharati



ASSA  
Editions

Note de l'éditeur

## L'essence de la religion

Fleur d'amour

Aum

Chant florissant d'énergie pure

Nous déposons cette fleur d'amour et nous inclinons devant les pieds de lotus du Dieu spirituel pur.

Dans leur simplicité, les doux chants tamouls de *Samaya Saaram* révèlent la clarté des grandes philosophies, règles spirituelles et religions du monde.

Lire et étudier ce livre, c'est s'instruire sur plusieurs religions, percevoir la vérité élémentaire; c'est comprendre que tous les humains forment une seule famille, qui peut vivre sans guerres, sans cruautés, sans distinction de castes ou de croyances. Percevoir cela au plus profond de soi-même, c'est découvrir en soi ce monde de paix et de sérénité. C'est intégrer et réaliser en soi la paix intérieure.

Ce grand texte montre les secrets du *Veda* et des *Upanishad*, la philosophie des doctrines

shivaites, l'essence du jaïnisme, du bouddhisme, du christianisme, de l'islam, du sikhisme<sup>1</sup> et de tous les courants religieux.

C'est pour moi un vrai plaisir de vous présenter cette nouvelle édition de *L'essence de la religion*. Que ce livre ravive en chacun d'entre nous la possibilité d'entrevoir un éclaircissement pour un monde de Paix.

Un chaleureux merci à M. Kumar Srinivasa Nagaraja Rao pour sa traduction anglaise et à M<sup>me</sup> Johanne Lebel Calame pour la version française.

Merci, Kavi Yogi Shuddhananda Bharati, de nous avoir transmis *Samaya Saaram*, avec la bénédiction *Aum Shuddha Shakti Aum*.

Christian Piaget

---

<sup>1</sup> Le glossaire en fin de livre explique certains mots sanskrits, tamouls ou techniques et présente des personnes ou divinités citées.

## Présentation de l'auteur

11 mai 1897 – 7 mars 1990

### Le sage de l'âge cosmique

A plus de 90 ans, dans son école en Inde du Sud, le Kavi Yogi Maharishi Shuddhanda Bharati travaillait comme un jeune homme de 20 ans. A qui lui demande son âge, il répond : « Mon âge est courage ! » Le yogi a écrit plusieurs dizaines d'ouvrages en anglais, tamoul, hindi, télougou et sanskrit, ainsi que des chants et des poèmes en français, langue qu'il a apprise à Pondichéry.

L'œuvre majeure de cet homme conscient de la présence de Dieu en lui, *Bharata Shakti* (en 50 000 vers), décrit son idéal : une seule humanité vivant en communion avec Un seul Dieu dans un monde transformé ! Dans ce texte monumental et unique, le yogi dépeint sur une toile allégorique l'essence de toutes les religions, de tous les prophètes et saints, de toutes les approches du yoga et de toutes les cultures.

L'engagement de l'auteur est résumé dans son livre autobiographique *Pilgrim Soul* (*L'Ame pèlerine*).

Les trois poèmes cités ici en ouverture expriment à merveille son idéal.

Son mantra, *Aum Shuddha Shakti Aum*, nourrit notre âme et guide nos pas vers la joie intérieure (*ananda*). Il signifie: la lumière de la Grâce et l'énergie du Tout-Puissant suprême pur nous bénissent de paix, béatitude et prospérité!

Que la beauté et la grandeur d'âme de Shuddhananda Bharati fleurissent et parfument la Terre entière de son divin message et de son rayonnement spirituel unificateur et bienfaisant!

Editions ASSA

## Chant de l'Unité

Unissez-vous, unissez-vous, ô âmes  
Unissez-vous et jouez votre rôle  
Unissez-vous en esprit, unissez-vous par  
le cœur  
Unissez-vous dans le tout et dans  
la partie  
Comme les mots, les accords et le sens  
dans le chant  
Que l'Est et l'Ouest s'unissent et vivent  
longtemps  
Les arbres sont nombreux, le bocage est  
un  
Les branches sont nombreuses, l'arbre est  
un  
Les rivages sont nombreux, l'océan est un  
Les membres sont nombreux, le corps est  
un  
Les corps sont nombreux, le Soi est un  
Les étoiles sont nombreuses, le ciel est un  
Les fleurs sont nombreuses, le miel est un  
Les pages sont nombreuses, le livre est un  
Les pensées sont nombreuses, le Penseur  
est un

Les goûts sont nombreux, le goûteur est  
un

Les acteurs sont nombreux, le drame est  
un

Les pays sont nombreux, le monde est un

Les religions sont nombreuses, la vérité  
est une

Les sages sont nombreux, la sagesse est  
une

Les êtres sont nombreux, le souffle est un

Les classes sont nombreuses, le collègue est  
un.

Trouvez l'Un derrière la multitude,

Vous vivrez dans la paix et l'harmonie.

## Hymne à la Paix

Paix pour tous, paix pour tous,  
Pour tous les pays, paix!  
Joie pour tous, joie pour tous,  
Pour toutes les nations, joie.  
Une paix matinale rosée,  
Une joie estivale souriante!  
(Refrain : Paix pour tous)

Tous pour un et un pour tous,  
Telle est la règle d'or ;  
Vie, lumière, amour pour tous,  
Pour tous les vivants notre amour.  
(Paix pour tous)

Travail, nourriture, vêtements pour tous,  
Statut égal pour tous ;  
Santé, foyer, école pour tous,  
Un monde heureux pour tous.  
(Paix pour tous)

Pas de riche oisif, plus de mendiants,  
Tous travaillent également ;  
Fini les pleurs, fini les peurs,  
Le cœur résonne de vivats!  
(Paix pour tous)





## Courage!

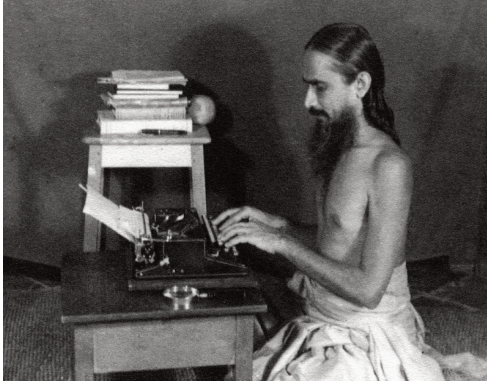
La nuit est traversée  
La chaîne d'esclavage  
Elle est déjà brisée –  
Je suis plein de courage!

Dans la paix du matin  
Un soleil d'or s'élève;  
Comme un lion surhumain  
Pour accomplir mon rêve.

Un bon espoir sourit  
Comme un docile enfant  
Qui joue dans l'infini  
Avec un astre ardent.

Mon voyage est fini;  
Je m'amuse du temps;  
L'univers est mon nid;  
De l'éternel printemps.





Dr. Shuddhananda Bharati

# L'essence de la religion

## *Samaya Saaram*

### 1. Le nectar de la *Gita*

La scène se déroule à Kurukshetra, c'est la vie. Les deux variantes – le bien et le mal, ici les Pandavas et les Kauravas – ont déployé leurs armées. Krishna, Témoin de la Conscience universelle, Ame suprême, conduit le char d'Arjuna, qui arbore l'étendard d'Hanuman. Il souffle dans Panchajanya, sa conque. Les tambours résonnent.

Quand il voit l'ennemi sur le champ de bataille, Vijaya, âme tendre, s'exclame: «Quoi! Je devrais les tuer, eux, qui sont mes parents, mes aînés, mes maîtres...? Quel grand péché!» Troublé, il s'arrête, lâche son arc, s'abandonne à Krishna. Le *Paramatman* lui dit: «Secoue ta langueur, lève-toi et combats! J'ai déjà tué l'ennemi. Regarde-moi en *Vishvarupa*. Je suis le monde. Je suis l'être vivant. Pour que mon but soit atteint, pour que cesse l'injustice,

pour que s'épanouissent les devoirs moraux et religieux, j'ai créé cette guerre. Fais ton devoir! Agis comme la cause de mon motif, sans t'attacher à la force, en sacrifice religieux envers moi. Incline-toi devant moi, perçois-moi, comprends-moi, aime-moi! Mes adeptes ne connaîtront pas la ruine. Je te purifierai et t'offrirai l'extase spirituelle.» Cela reconforte le *Jivatman* Vijaya, le motive à combattre et à vaincre l'ennemi informe. Telle est la source du nectar de la *Gita*.

La *Gita* est la Bible de la loi sacrée hindoue. Le *Veda*, qui englobe toutes les religions dans l'harmonie, loue la *Gita* partout dans le monde. Le nectar de la *Gita*, extrait des *Upanishad*, peut rendre l'humanité immortelle. Le mantra de la *Gita* renforce l'âme de toutes les classes de l'Inde; c'est lui qui permet de gagner la bataille de la vie, maintenant, jadis et pour l'éternité.

L'abandon exclusif total est le secret de la *Gita*. Krishna dit: « Abandonne-toi à moi, vis en moi, vis en être qui médite, adopte ma nature. » Qui est ce *moi*? A qui renvoie

ce *ma*? «Je suis l'âme qui brille dans l'esprit de tous les êtres vivants. Elève-toi en t'accomplissant», dit Krishna.

Krishna parle en *Paramatman*. Chacun est invité à fusionner avec le *Paramatman* qui habite dans son cœur – par l'amour, la sagesse, la discipline, les sacrifices, la méditation, le silence – et à vivre. Krishna resplendit comme philosophie du «Soi» dans chaque être. Se mêler au Soi, devenir Soi, voir le monde comme Soi, tel est le secret des *Upanishad*.

Tel est aussi le sens clair et unique du secret de la *Gita*, ce grand *Veda* spirituel révélé en dix-huit chapitres.

Ce livre recommande la pratique des trois yogas réunis: devoir (*Karma Yoga*), prière (*Bhakti Yoga*) et savoir (*Jnana Yoga*). Que chacun comprenne bien l'essence de l'enseignement de la *Gita* (*Gita Upadesa*)!

## Le nectar de la *Gita*

### Le brave affaibli

Krishna, le dieu à la roue tournoyante,  
fit sonner sa conque.

L'armée avançait, prête à livrer bataille.

Pour reconforter Vijaya, qui délirait :

« Ceux qui nous font face sont  
mes parents et mes maîtres ;

Les tuer et gouverner le royaume,  
je ne peux le vouloir !

Je renonce ici au monde, je mendierai  
pour manger »

Et qui, las et fatigué, jetait son arc,

Krishna, souriant, parla.

Nos cœurs fondirent d'amour. 1.

### La prédication de Krishna

Quand ils tuent et déversent une pluie  
de flèches féroces,

Dans la guerre pour le *dharma*,

Tu faiblirais, bredouillant des sottises ?

Est-ce digne de ta grande et brave fierté ?

En tuant la sinistre foule amassée,

Pourras-tu affermir le sceptre  
dans le monde,  
Que vive la femme juste qui décline ?  
C'est une lourde tâche, cher Vijaya! 2.

Depuis le char du cœur, je le déclare :  
Je suis le Tout-Puissant partout présent.  
Lève-toi, ô brave, sans te troubler !  
Ne crains pas la bataille des trois qualités  
de la vie !

Pour que tombe l'arrogance traîtresse  
et désirante,  
Pour que survive l'indépendance pure,  
Que grandisse et brille un nouveau  
royaume céleste,  
Combats comme un lion, ô Vijaya! 3.

## L'âme impérissable

Ne refuse pas mon travail  
à cause de tes attaches !  
Va au combat, fais trembler l'ennemi !  
Décoche tes flèches puissantes,  
à toi la victoire !  
Pour accomplir leurs exploits,  
les braves jamais ne vacillent.  
Ce qui périt est le vêtement puant ;



L'âme resplendissante vit longtemps.  
Sans défaut ; sans s'incliner devant le feu  
et l'épée,  
Elle est la vie des vivants. 4.

## La véritable entité

Cela qui est la vérité et l'entité vivante,  
Cela, c'est certain, comme chacun,  
Dans un corps terrestre vit également ici.  
Le passé est âme seulement, lui aussi,  
comprends-le, cher ami!  
Les naissances et les morts innombrables,  
La joie et le chagrin, toutes les variantes,  
Ne concernent que le corps qui les voit  
de ses yeux ;  
Leur vue n'émeut pas les savants. 5.

## La neutralité

Sans variantes de victoire ou défaite,  
goût ou dégoût, chaud ou froid,  
Sans aucune attache,  
Sans désir de résultat,  
Le yoga, c'est simplement accomplir  
son devoir sans faute.

Le yoga, c'est être parfaitement neutre.  
En dominant les cinq sens qui rendent  
le cerveau perplexe,  
En maîtrisant l'esprit vagabond,  
Les savants accomplissent des actions  
justes, tournées vers le bien. 6.

## Le stoïque résolu

Eliminant le désir, la peur et l'arrogance,  
Maîtrisant les cinq sens comme la tortue,  
Détruisant l'affection, le désir charnel  
et la colère contagieuse,  
Sans haine ni amitié, sans jour ni nuit,  
Il a l'esprit parfaitement clair,  
Stable, étale comme l'océan,  
Il atteint un état indescriptible,  
le stoïque résolu,  
Extrêmement silencieux, il est celui  
qui n'a ni naissance ni mort. 7.

## Le stoïque actif

Ce savant aux connaissances étendues,  
Quoi qu'on lui fasse, ne fait aucun mal ;  
Toujours dans un état égal,  
Il fait de bonnes actions, ce grand érudit.

Sans liens, indépendant,  
Lui, toutes les actions qu'il accomplit  
dans le monde sont nobles.  
Lui, il sait que siégeant à l'intérieur  
sans commencement ni fin,  
Je suis la puissance de l'âme. 8.

### Le *yajna* du *karma*

Qui néglige son devoir reste prisonnier  
de ses liens ;  
Sans devoir, un moment est impossible,  
aussi.  
Lieu de grandes actions, notre monde !  
Roue de Brahma, notre vie d'abondance !  
Le vaste savoir de la lumière grandira,  
Que tes actions soient un sacrifice !  
Une vie vide, sans sacrifice au Suprême,  
Est une vie inutile, la vie d'un pécheur. 9.

### Le *yajna* de la connaissance

Jeûne, instruction, patience,  
Maîtrise de la semence, courage  
sans attaches,  
Humble louange de l'Être suprême,  
maîtrise du souffle de la respiration,

Tout offrir au feu du Brahman,  
Devenir Brahman dans un état naturel  
de contemplation et de concentration,  
Voilà les sacrifices de grande valeur!  
Ceux qui les pratiquent sont immortels,  
Ils trouvent la lumière  
de l'accomplissement. 10.

---

Achat en ligne, [commande du livre](#)



---

Editions ASSA  
Grand'Rue 180 – 1454 L'Auberson – Suisse  
Téléphone : +41 (0) 24 454 47 07  
Télécopie : +41 (0) 24 454 47 77  
Courriel : [info@editions-assa.ch](mailto:info@editions-assa.ch)  
Web : [www.editions-assa.ch](http://www.editions-assa.ch)

---